



MUSEO DELLE DOGANE SVIZZERO
SCHWEIZERISCHES ZOLLMUSEUM
MUSÉE SUISSE DES DOUANES
SWISS CUSTOMS MUSEUM

A close-up photograph of a woman wearing a vibrant red headscarf. She is looking down with a focused expression at a piece of food, possibly a flatbread or a sandwich, which she is holding with her hands. The background is dark and out of focus, with some warm, bokeh lights. The overall mood is intimate and contemplative.

MIGRATION

BROSCHÜRE BROCHURE OPUSCOLO

MIGRAZIONE

DE Herzlich Willkommen zur Fotoausstellung MIGRATION

Hier finden Sie die Bildbeschreibungen zu den einzelnen Fotos von Darrin Zammit Lupi. Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen beim Erkunden der Ausstellung im Schweizerischen Zollmuseum.

Für mehr Hintergründe und spannende Fakten zu 30 Jahren IOM Schweiz sowie zu Entwicklungen im Bereich Migration scannen Sie den folgenden QR-Code:



DE MigrantInnen in einem Schlauchboot warten im Morgengrauen in den internationalen Gewässern des zentralen Mittelmeers vor der Küste von Sabratha in Libyen auf die Rettung durch die in Malta ansässige NGO Migrant Offshore Aid Station (MOAS), 15. April 2017.

FR À l'aube, dans les eaux internationales de la mer Méditerranée centrale au large de Sabratha en Libye, des migrant(e)s attendent sur un canot pneumatique d'être secouru(e)s par l'ONG Migrant Offshore Aid Station (MOAS), basée à Malte, 15 avril 2017.

IT All'alba nelle acque internazionali del Mediterraneo centrale, al largo di Sabratha, in Libia, Migranti su un gommone attendono di essere salvati dalla ONG Migrant Offshore Aid Station (MOAS), con sede a Malta, il 15 aprile 2017.

EN Migrants on a rubber dinghy await rescue by the Malta-based NGO Migrant Offshore Aid Station (MOAS) at dawn in the central Mediterranean in international waters off the coast of Sabratha in Libya, April 15, 2017.

FR Bienvenue à l'exposition MIGRATION

Veillez trouver ci-dessous les descriptions des photos de Darrin Zammit Lupi qui vous accompagneront dans la découverte de l'exposition au Musée suisse des douanes.

Pour plus d'informations sur les 30 ans de l'OIM Suisse et les développements dans le domaine de la migration, veuillez scanner le code QR suivant:



IT Benvenuti alla esposizione MIGRAZIONE

Di seguito trovate le descrizioni delle foto di Darrin Zammit Lupi che vi accompagneranno nella scoperta dell'esposizione nel Museo delle dogane svizzero.

Per ulteriori informazioni sui 30 anni dell'OIM Svizzera e sulle evoluzioni nel campo della migrazione, scansionate il seguente codice QR:

EN Welcome to the photo exhibition MIGRATION

On the following pages you will find the descriptions for all the pictures in the exhibition. We hope you enjoy exploring the pictures of Darrin Zammit Lupi at the Swiss Customs Museum.

For more background information and interesting facts about 30 years of IOM Switzerland and developments in the field of migration, please scan the following QR code:





DE Marinesoldaten der maltesischen Streitkräfte werfen etwa 30 km südwestlich von Malta während einer Rettungsaktion einer Gruppe von etwa 180 MigrantInnen Wasserflaschen zu, nachdem ihr Schiff einen Motorschaden hatte, 25. September 2005.

FR Des marins des Forces armées de Malte lancent des bouteilles d'eau à un groupe d'environ 180 migrant(e)s lors d'une opération de sauvetage après que leur navire a eu des problèmes de moteur à environ 30 km au sud-ouest de Malte, le 25 septembre 2005.

IT Marinai delle Forze Armate di Malta lanciano bottiglie d'acqua a un gruppo di circa 180 migranti durante un'operazione di salvataggio dopo che la loro nave ha avuto problemi al motore a circa 30 km a sud-ovest di Malta, 25 settembre 2005.

EN Armed Forces of Malta marines toss bottles of water to a group of around 180 migrants as a rescue operation gets underway after their vessel ran into engine trouble, some 30km southwest of Malta, September 25, 2005.



DE Die Reaktion von Migrantinnen, nachdem sie etwa 20 Meilen (32 Kilometer) vor der libyschen Küste vom Schiff MV Phoenix der NGO Migrant Offshore Aid Station (MOAS) gerettet wurden, 3. August 2015. Etwa 118 MigrantInnen wurden am Montagmorgen von einem Schlauchboot vor der libyschen Küste gerettet. Die V Phoenix, deren Mannschaft von Personal der internationalen NGOs Ärzte ohne Grenzen (MSF) und MOAS besteht, war das erste privat finanzierte Schiff, das im Mittelmeer operierte.

FR La réaction des migrant(e)s après avoir été secouru(e)s à environ 20 miles (32 kilomètres) des côtes libyennes par le navire MV Phoenix de l'ONG Migrant Offshore Aid Station (MOAS) le 3 août 2015. Environ 118 migrant(e)s ont été secouru(e)s lundi matin par un canot pneumatique au large des côtes libyennes. Le MV Phoenix, dont l'équipage est composé de personnel des ONG internationales Médecins sans frontières (MSF) et MOAS, a été le premier navire financé par des fonds privés à opérer en Méditerranée.

IT La reazione di migranti dopo essere stati salvati a circa 20 miglia (32 chilometri) dalla costa libica dalla nave MV Phoenix della ONG Migrant Offshore Aid Station (MOAS) il 3 agosto 2015. Circa 118 migranti sono stati salvati lunedì mattina da un gommoni al largo della costa libica. La MV Phoenix, con equipaggio composto da personale delle ONG internazionali Medici Senza Frontiere (MSF) e MOAS, è stata la prima nave finanziata privatamente ad operare nel Mediterraneo.

EN The reaction of migrants after they were rescued about 20 miles (32 kilometers) off the Libyan coast by the MV Phoenix ship of the NGO Migrant Offshore Aid Station (MOAS), August 3, 2015. About 118 migrants were rescued from a rubber dinghy off the Libyan coast on Monday morning. The MV Phoenix, crewed by personnel from the international NGOs Médecins Sans Frontières (MSF) and MOAS, was the first privately funded vessel to operate in the Mediterranean.

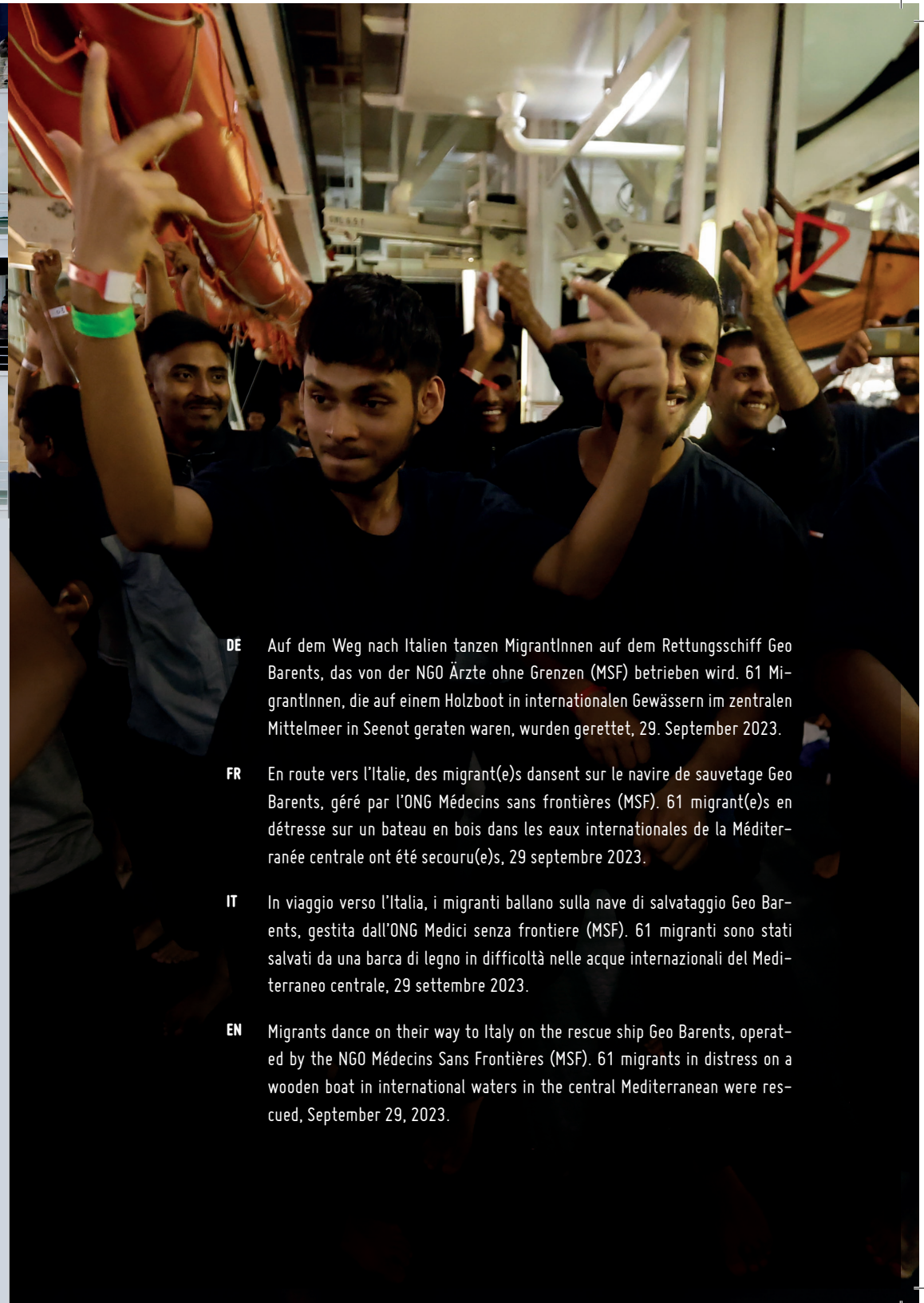


DE Chinesische Staatsangehörige säumen die Decks der Grimaldi-Fähre Cruise Roma, nachdem diese am 26. Februar 2011 im Grand Harbour von Valletta angelegt hat. 2'216 Personen kamen mit der Fähre aus Bengasi nach Malta, als Tausende von ausländischen Arbeiterinnen und ihre Familien wegen des Bürgerkriegs aus Libyen flohen.

FR Des ressortissant(e)s chinois(es) bordent les ponts du Cruise Roma, le ferry de Grimaldi, après son accostage dans le Grand Port de La Valette le 26 février 2011. 2'216 personnes sont arrivées à Malte à bord du ferry en provenance de Benghazi, alors que des milliers de travailleurs(euses) étrangers(ères) et leurs familles fuyaient la Libye en raison de la guerre civile.

IT Cittadini cinesi si allineano sui ponti della Cruise Roma, il traghetto di Grimaldi, dopo l'attracco al Grand Harbour di La Valletta, il 26 febbraio 2011. 2.216 persone sono arrivate a Malta con il traghetto da Bengasi, in quanto migliaia di lavoratori stranieri e le loro famiglie sono fuggiti dalla Libia a causa della guerra civile.

EN Chinese nationals line the decks of the Grimaldi ferry 'Cruise Roma' after it berthed in Valletta's Grand Harbour February 26, 2011. 2'216 Chinese arrived on the ferry in Malta from Benghazi as thousands of foreign workers and their families fled from Libya because of the civil war.



DE Auf dem Weg nach Italien tanzen MigrantInnen auf dem Rettungsschiff Geo Barents, das von der NGO Ärzte ohne Grenzen (MSF) betrieben wird. 61 MigrantInnen, die auf einem Holzboot in internationalen Gewässern im zentralen Mittelmeer in Seenot geraten waren, wurden gerettet, 29. September 2023.

FR En route vers l'Italie, des migrant(e)s dansent sur le navire de sauvetage Geo Barents, géré par l'ONG Médecins sans frontières (MSF). 61 migrant(e)s en détresse sur un bateau en bois dans les eaux internationales de la Méditerranée centrale ont été secouru(e)s, 29 septembre 2023.

IT In viaggio verso l'Italia, i migranti ballano sulla nave di salvataggio Geo Barents, gestita dall'ONG Medici senza frontiere (MSF). 61 migranti sono stati salvati da una barca di legno in difficoltà nelle acque internazionali del Mediterraneo centrale, 29 settembre 2023.

EN Migrants dance on their way to Italy on the rescue ship Geo Barents, operated by the NGO Médecins Sans Frontières (MSF). 61 migrants in distress on a wooden boat in international waters in the central Mediterranean were rescued, September 29, 2023.

DE Eine Frau kümmert sich um einen kranken Mann, während sie in einem Polizeibus auf dem Stützpunkt der maltesischen Seestreitkräfte in Haywharf im Hafen von Marsamxett in Valletta sitzt, 25. Juni 2007. 27 MigrantInnen aus Somalia wurden gerettet, nachdem ihr improvisiertes Boot auf dem Weg von Afrika nach Europa acht Seemeilen nordwestlich der maltesischen Inseln mit Wasser volllief. Die Geretteten erzählen, dass zwei Personen auf dem Boot starben und dass ihre Leichen über Bord geworfen wurden.

FR Une femme s'occupe d'un homme malade dans un bus de la police à la base des forces navales maltaises de Haywharf dans le port de Marsamxett à La Valette le 25 juin 2007. 27 migrant(e)s somalien(ne)s ont été sauvé(e)s après que leur bateau improvisé se soit rempli d'eau à huit miles nautiques au nord-ouest des îles maltaises alors qu'ils/elles se rendaient d'Afrique en Europe. Les personnes sauvées racontent que deux personnes sont mortes sur le bateau et que leurs corps ont été jetés par-dessus bord.

Una donna si prende cura di un uomo malato in un autobus della polizia presso la base delle Forze Navali maltesi a Haywharf, nel porto di Marsamxett a La Valletta, il 25 giugno 2007. 27 migranti somali sono stati salvati dopo che la loro barca improvvisata si è riempita d'acqua a otto miglia nautiche a nord-ovest delle isole maltesi, nel loro viaggio dall'Africa all'Europa. I sopravvissuti affermano che due persone sono morte sulla barca e i loro corpi sono stati gettati in mare.

EN A woman tends to an ill fellow migrant while sitting in a police bus at the Armed Forces of Malta Maritime Squadron base at Haywharf in Valletta's Marsamxett Harbour June 25, 2007. Twenty-seven migrants from Somalia were rescued after their makeshift boat started taking on water eight nautical miles north-west of the Maltese islands while on their way to reach European soil from Africa. Two other migrants died on the boat and their bodies thrown overboard, said the survivors.

IT

EN


DE Ein libyscher Mann, der schwere Verbrennungen erlitten hat, während er ein Feuer auf einem Boot mit MigrantInnen bekämpfte, und seine Tochter, die ebenfalls bei dem Feuer verletzt wurde, warten auf dem deutschen NGO-Rettungsschiff Sea-Watch 3 vor der Küste der Insel Lampedusa im westlichen Mittelmeer auf die medizinische Evakuierung durch die italienische Küstenwache, 30. Juli 2021.

FR Un Libyen, gravement brûlé alors qu'il luttait contre l'incendie d'un bateau de migrant(e)s, et sa fille, également blessée dans l'incendie, attendent d'être évacués médicalement par les garde-côtes italiens du navire Sea-Watch 3, une ONG allemande de sauvetage de migrants, au large de l'île de Lampedusa, en Méditerranée occidentale, le 30 juillet 2021.

IT Un uomo libico, gravemente ustionato mentre combatteva un incendio su un'imbarcazione di migranti, e sua figlia, anch'essa ferita nell'incendio, attendono di essere evacuati medicalmente dalla guardia costiera italiana dalla nave di salvataggio dei migranti dell'ONG tedesca Sea-Watch 3 al largo dell'isola di Lampedusa, nel Mediterraneo occidentale, il 30 luglio 2021.

EN A Libyan man, who suffered severe burns while he fought a fire on a boat of migrants, and his daughter, also injured in the fire, wait to be medically evacuated by the Italian Coast Guard from the German NGO migrant rescue ship Sea-Watch 3, off the coast of Lampedusa Island in the western Mediterranean Sea, July 30, 2021.






DE Eine erschöpfte Migrantin wiegt ihren zweijährigen Sohn an Deck eines Patrouillenbootes der maltesischen Seestreitkräfte, das am 31. Mai 2012 am Stützpunkt in Haywharf im Hafen von Marsamxett in Valletta angelegt hat. Die Seestreitkräfte retteten 74 Seemeilen (137 km) südlich von Malta 65 MigrantInnen, nachdem ihr Schlauchboot bei der Überfahrt von Nordafrika über das Mittelmeer in Seenot geraten war.

FR Une migrante épuisée berce son fils de deux ans sur le pont d'un patrouilleur des forces maritimes maltaises qui a accosté à la base de Haywharf dans le port de Marsamxett à La Valette le 31 mai 2012. Les forces maritimes ont secouru 65 migrant(e)s à 74 miles nautiques (137 km) au sud de Malte, après que leur canot pneumatique se soit retrouvé en détresse alors qu'il traversait la Méditerranée depuis l'Afrique du Nord.

IT Una migrante esausta culla il figlio di due anni sul ponte di una motovedetta delle Forze Marittime maltesi che ha attraccato alla base Haywharf nel porto di Marsamxett a La Valletta il 31 maggio 2012. Le Forze Marittime hanno salvato 65 migranti a 74 miglia nautiche (137 km) a sud di Malta, dopo che il loro gommoni si era arenato durante la traversata del Mediterraneo dal Nord Africa.

EN An exhausted migrant woman cradles her two-year-old son on the deck of a Maltese Naval Forces patrol boat docked at the Haywharf base in the port of Marsamxett in Valletta on May 31, 2012. The naval forces rescued 65 migrants 74 nautical miles (137 km) south of Malta after their rubber dinghy got into distress while crossing the Mediterranean from North Africa.

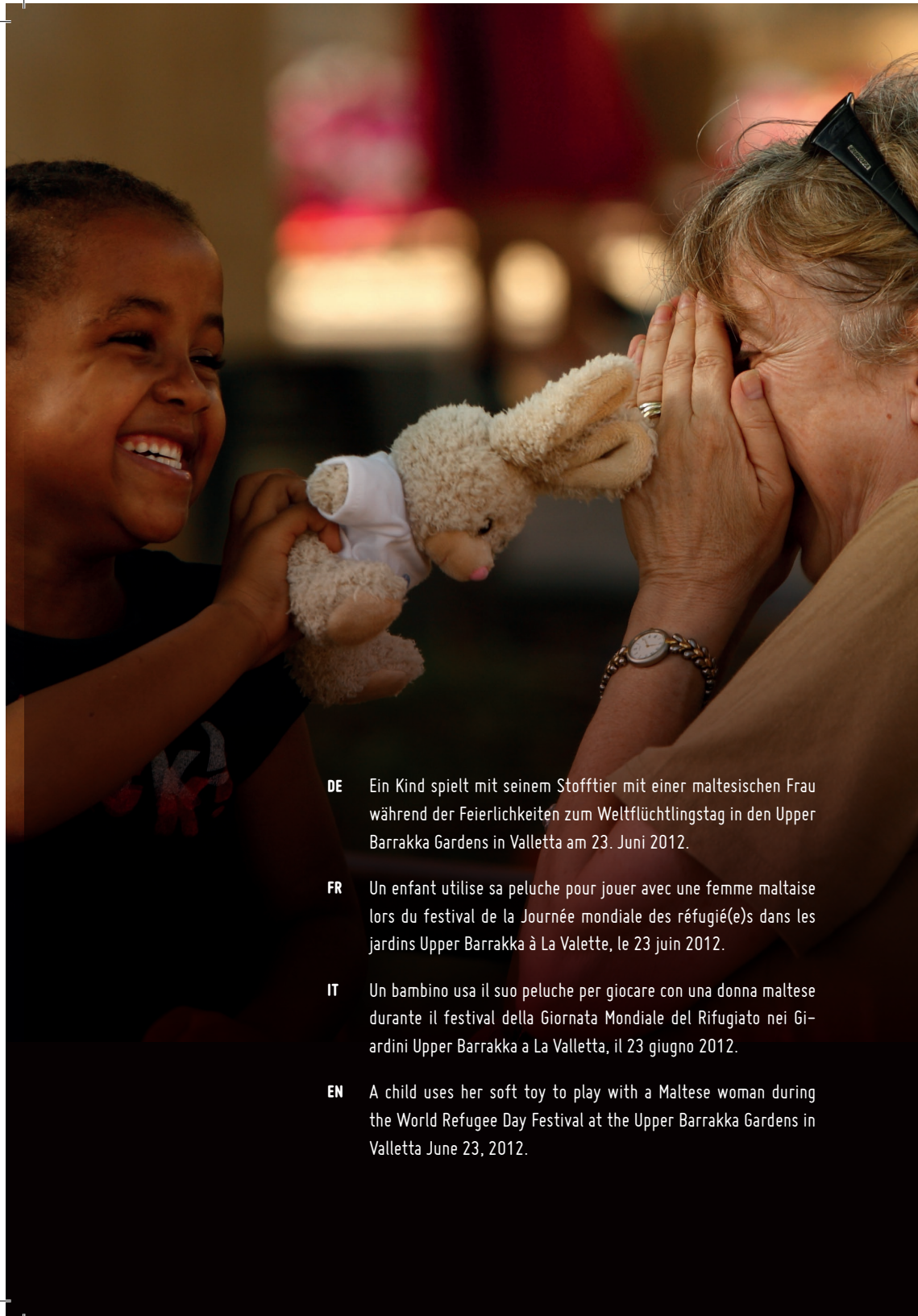


DE Ein junges Mädchen sitzt an Deck eines Patrouillenbootes der maltesischen Seestreitkräfte in Haywharf im Hafen von Marsamxett in Valletta, 7. Mai 2008. 12 Migrant:innen wurden von den maltesischen Streitkräften gerettet, als ihr Boot 24 Seemeilen südlich von Malta auf dem Weg von Afrika nach Europa war.

FR Une jeune fille est assise sur le pont d'un bateau de patrouille des forces maritimes maltaises à Haywharf, dans le port de Marsamxett à La Valette, le 7 mai 2008. 12 migrant(e)s ont été secouru(e)s par les forces armées maltaises alors que leur bateau se trouvait à 24 miles nautiques au sud de Malte et faisait route vers l'Europe depuis l'Afrique.

IT Una ragazza siede sul ponte di una motovedetta delle Forze Marittime maltesi a Haywharf, nel porto di Marsamxett a La Valletta, il 7 maggio 2008. 12 migranti sono stati salvati dalle Forze Armate di Malta quando la loro imbarcazione si trovava a 24 miglia nautiche a sud di Malta, mentre si dirigeva verso l'Europa dall'Africa.

EN A young girl sits on the deck of a Maltese Naval Forces patrol boat at Haywharf in the port of Marsamxett in Valletta, May 7, 2008. 12 migrants were rescued by the Maltese Armed Forces as their boat was 24 nautical miles south of Malta on its way from Africa to Europe.



DE Ein Kind spielt mit seinem Stofftier mit einer maltesischen Frau während der Feierlichkeiten zum Weltflüchtlingstag in den Upper Barrakka Gardens in Valletta am 23. Juni 2012.

FR Un enfant utilise sa peluche pour jouer avec une femme maltaise lors du festival de la Journée mondiale des réfugié(e)s dans les jardins Upper Barrakka à La Valette, le 23 juin 2012.

IT Un bambino usa il suo peluche per giocare con una donna maltese durante il festival della Giornata Mondiale del Rifugiato nei Giardini Upper Barrakka a La Valletta, il 23 giugno 2012.

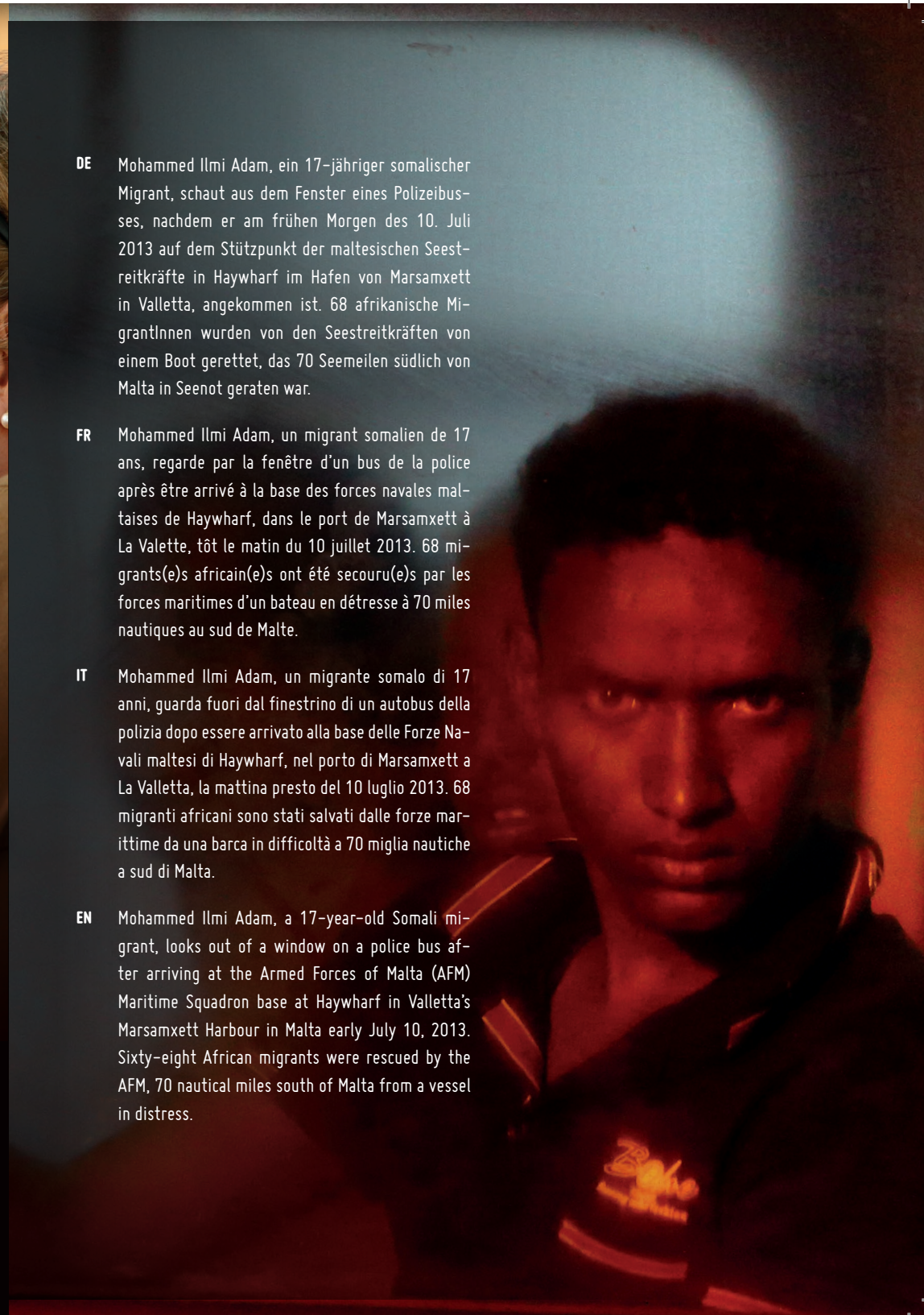
EN A child uses her soft toy to play with a Maltese woman during the World Refugee Day Festival at the Upper Barrakka Gardens in Valletta June 23, 2012.

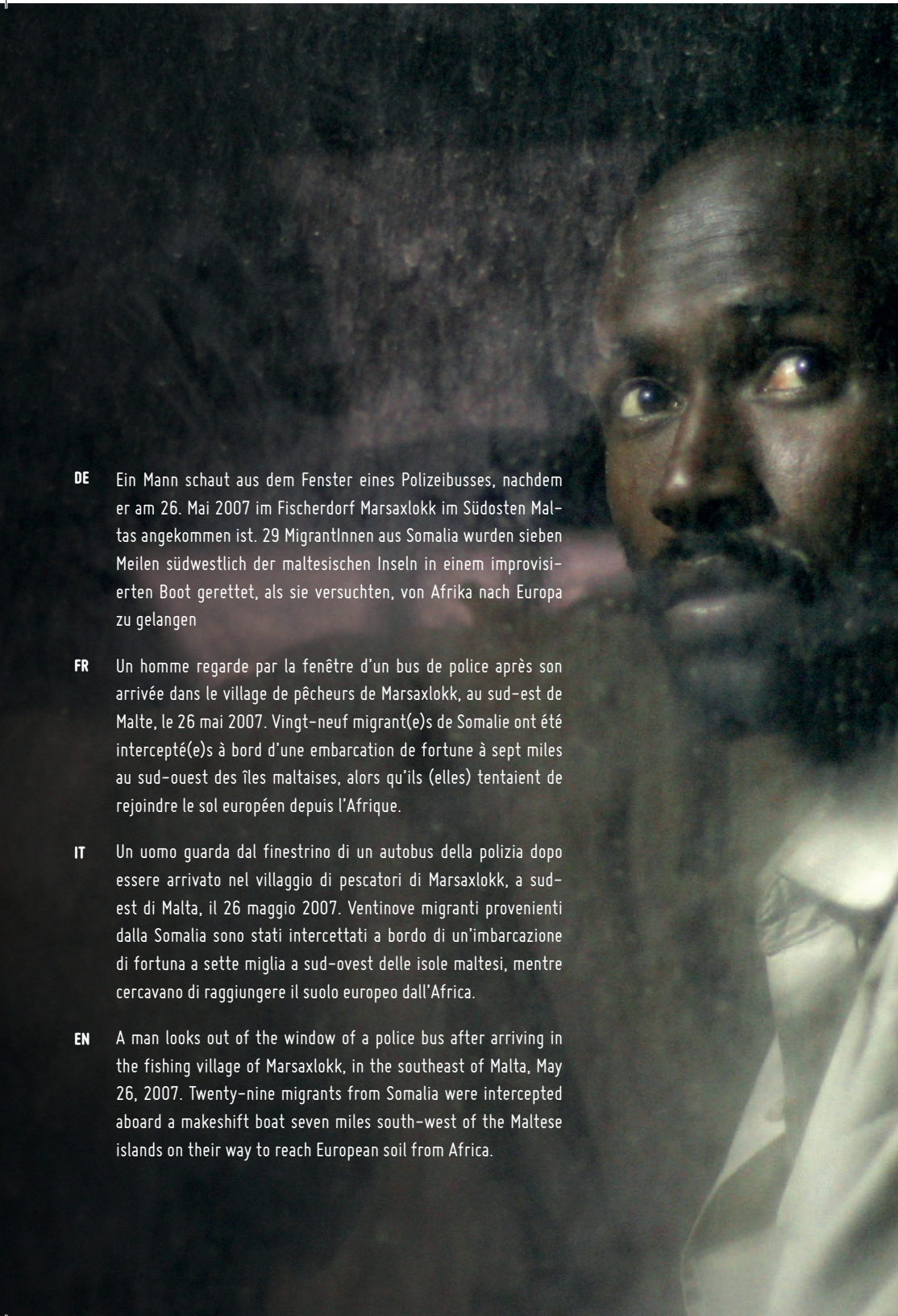
DE Mohammed Ilmi Adam, ein 17-jähriger somalischer Migrant, schaut aus dem Fenster eines Polizeibusses, nachdem er am frühen Morgen des 10. Juli 2013 auf dem Stützpunkt der maltesischen Seestreitkräfte in Haywharf im Hafen von Marsamxett in Valletta, angekommen ist. 68 afrikanische MigrantInnen wurden von den Seestreitkräften von einem Boot gerettet, das 70 Seemeilen südlich von Malta in Seenot geraten war.

FR Mohammed Ilmi Adam, un migrant somalien de 17 ans, regarde par la fenêtre d'un bus de la police après être arrivé à la base des forces navales maltaises de Haywharf, dans le port de Marsamxett à La Valette, tôt le matin du 10 juillet 2013. 68 migrants(e)s africain(e)s ont été secouru(e)s par les forces maritimes d'un bateau en détresse à 70 miles nautiques au sud de Malte.

IT Mohammed Ilmi Adam, un migrante somalo di 17 anni, guarda fuori dal finestrino di un autobus della polizia dopo essere arrivato alla base delle Forze Navali maltesi di Haywharf, nel porto di Marsamxett a La Valletta, la mattina presto del 10 luglio 2013. 68 migranti africani sono stati salvati dalle forze marittime da una barca in difficoltà a 70 miglia nautiche a sud di Malta.

EN Mohammed Ilmi Adam, a 17-year-old Somali migrant, looks out of a window on a police bus after arriving at the Armed Forces of Malta (AFM) Maritime Squadron base at Haywharf in Valletta's Marsamxett Harbour in Malta early July 10, 2013. Sixty-eight African migrants were rescued by the AFM, 70 nautical miles south of Malta from a vessel in distress.





DE Ein Mann schaut aus dem Fenster eines Polizeibusses, nachdem er am 26. Mai 2007 im Fischerdorf Marsaxlokk im Südosten Maltes angekommen ist. 29 MigrantInnen aus Somalia wurden sieben Meilen südwestlich der maltesischen Inseln in einem improvisierten Boot gerettet, als sie versuchten, von Afrika nach Europa zu gelangen

FR Un homme regarde par la fenêtre d'un bus de police après son arrivée dans le village de pêcheurs de Marsaxlokk, au sud-est de Malte, le 26 mai 2007. Vingt-neuf migrant(e)s de Somalie ont été intercepté(e)s à bord d'une embarcation de fortune à sept miles au sud-ouest des îles maltaises, alors qu'ils (elles) tentaient de rejoindre le sol européen depuis l'Afrique.

IT Un uomo guarda dal finestrino di un autobus della polizia dopo essere arrivato nel villaggio di pescatori di Marsaxlokk, a sud-est di Malta, il 26 maggio 2007. Ventinove migranti provenienti dalla Somalia sono stati intercettati a bordo di un'imbarcazione di fortuna a sette miglia a sud-ovest delle isole maltesi, mentre cercavano di raggiungere il suolo europeo dall'Africa.

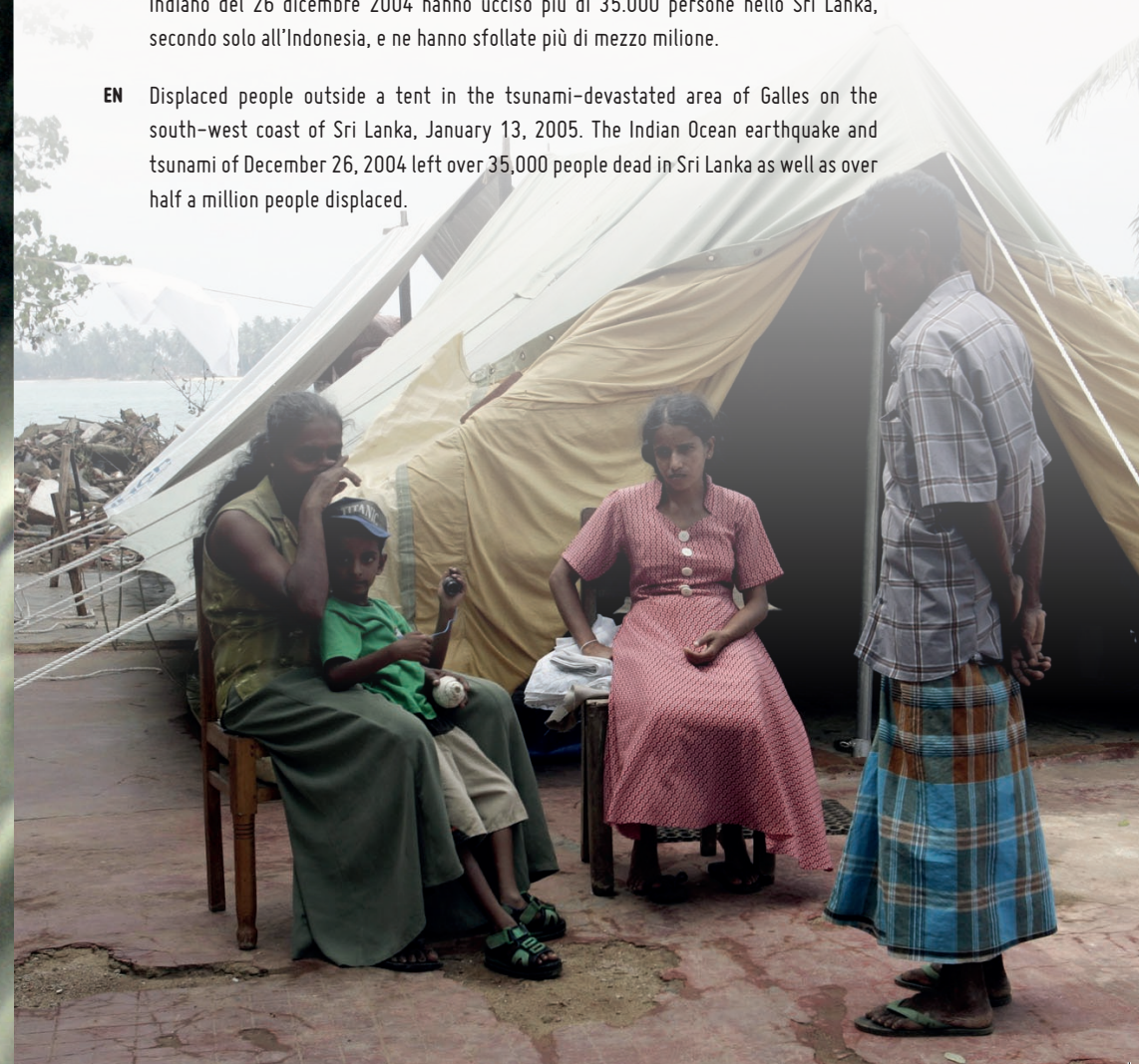
EN A man looks out of the window of a police bus after arriving in the fishing village of Marsaxlokk, in the southeast of Malta, May 26, 2007. Twenty-nine migrants from Somalia were intercepted aboard a makeshift boat seven miles south-west of the Maltese islands on their way to reach European soil from Africa.

DE Eine Familie, die vom Tsunami und dessen Verwüstung aus ihrem Heim in der Region Galle an der Südwestküste Sri Lankas vertrieben wurde, 13. Januar 2005. Das Erdbeben und der Tsunami im Indischen Ozean vom 26. Dezember 2004 forderten in Sri Lanka mehr als 35.000 Todesopfer. Über eine halbe Million Menschen wurden vertrieben.

FR Personnes déplacées devant une tente dans la région de Galles, dévastée par le tsunami, sur la côte sud-ouest du Sri Lanka, le 13 janvier 2005. Le tremblement de terre et le tsunami de l'océan Indien du 26 décembre 2004 ont fait plus de 35000 morts au Sri Lanka, soit le deuxième bilan après celui de l'Indonésie, et plus d'un demi-million de personnes ont été déplacées.

IT Sfollati davanti a una tenda nella regione di Galles, devastata dallo tsunami, sulla costa sud-occidentale dello Sri Lanka, 13 gennaio 2005. Il terremoto e lo tsunami dell'Oceano Indiano del 26 dicembre 2004 hanno ucciso più di 35.000 persone nello Sri Lanka, secondo solo all'Indonesia, e ne hanno sfollate più di mezzo milione.

EN Displaced people outside a tent in the tsunami-devastated area of Galles on the south-west coast of Sri Lanka, January 13, 2005. The Indian Ocean earthquake and tsunami of December 26, 2004 left over 35,000 people dead in Sri Lanka as well as over half a million people displaced.





DE Afrikanische Flüchtlinge warten am 5. Juli 2010 auf dem internationalen Flughafen von Malta auf ihren Flug nach Paris. Eine Gruppe von 93 Flüchtlingen wird im Rahmen des Pilotprojekts EUREMA (Intra-EU Relocation from Malta), das die Umsiedlung von Flüchtlingen aus Malta in andere EU-Mitgliedstaaten zum Ziel hat, nach Frankreich gebracht.

FR Des réfugié(e)s africain(e)s attendent d'embarquer sur un vol à destination de Paris à l'aéroport international de Malte, près de La Valette, Malte, le 5 juillet 2010. Un groupe de 93 réfugié(e)s a été relocalisé en France dans le cadre du projet pilote de relocalisation intra-UE depuis Malte (EUREMA), qui vise à relocaliser les réfugié(e)s de Malte vers d'autres États membres de l'UE.

IT Rifugiati africani attendono di imbarcarsi su un volo per Parigi all'Aeroporto Internazionale di Malta, vicino a La Valletta, il 5 luglio 2010. Un gruppo di 93 rifugiati è stato trasferito in Francia nell'ambito del progetto pilota di ricollocazione intra-UE da Malta (EUREMA), che intende di ricollocare i rifugiati da Malta ad altri Stati membri dell'UE.

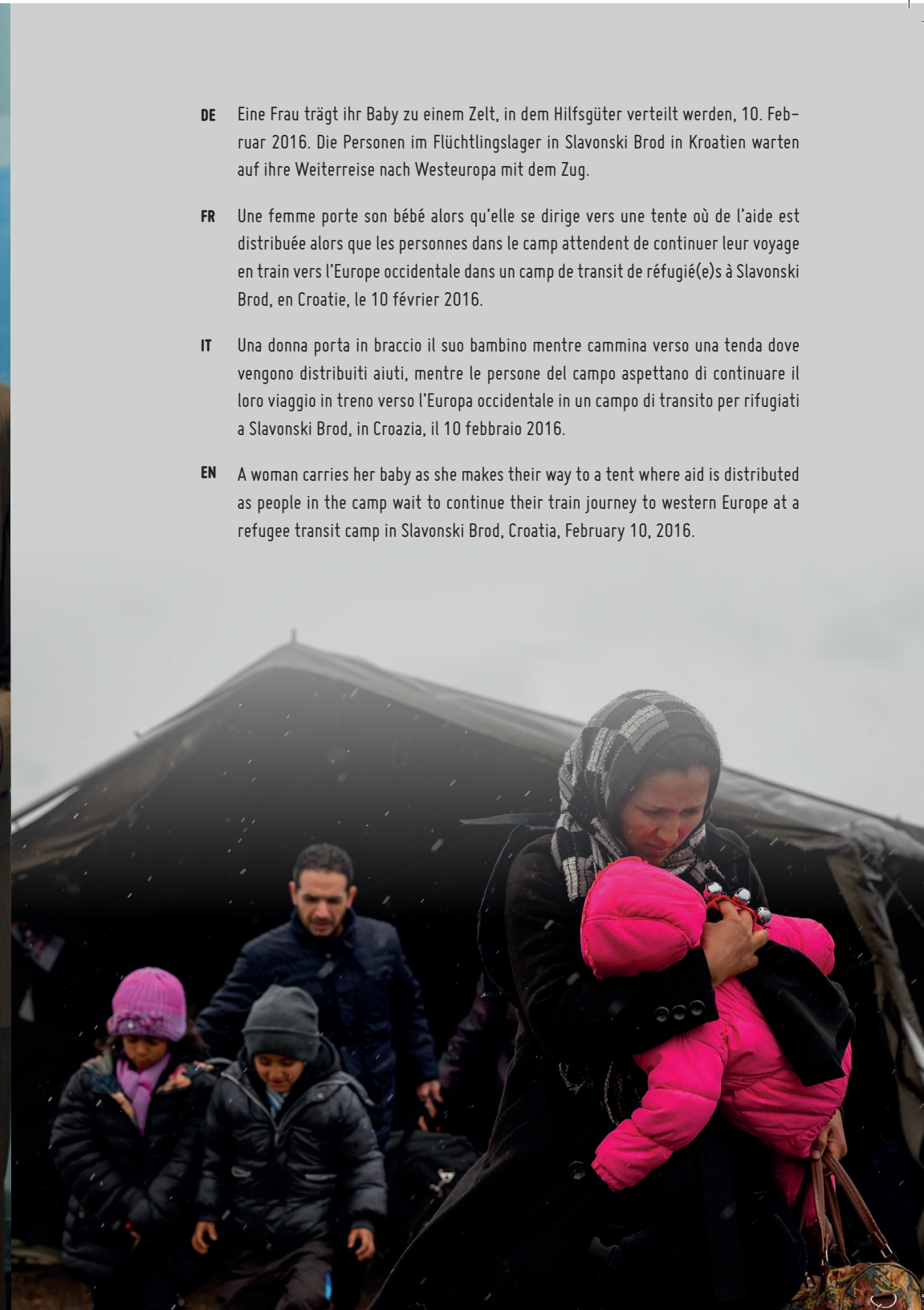
EN African refugees wait to board a flight to Paris at Malta International Airport outside Valletta, Malta July 5, 2010. A group of 93 refugees were being relocated to France as part of the intra-EU Relocation from Malta (EUREMA) pilot project, which aims to relocate refugees from Malta to other EU member states.

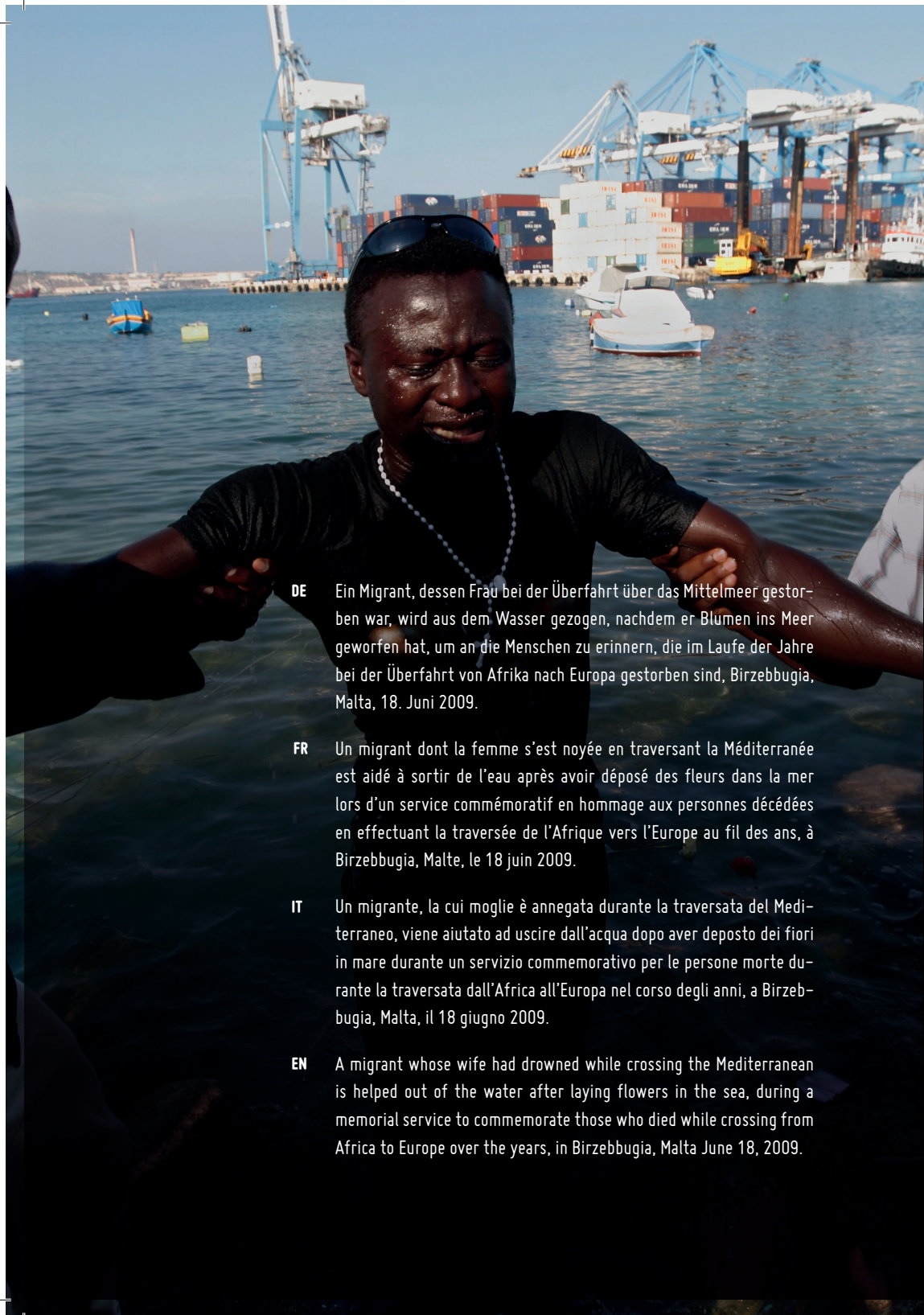
DE Eine Frau trägt ihr Baby zu einem Zelt, in dem Hilfsgüter verteilt werden, 10. Februar 2016. Die Personen im Flüchtlingslager in Slavonski Brod in Kroatien warten auf ihre Weiterreise nach Westeuropa mit dem Zug.

FR Une femme porte son bébé alors qu'elle se dirige vers une tente où de l'aide est distribuée alors que les personnes dans le camp attendent de continuer leur voyage en train vers l'Europe occidentale dans un camp de transit de réfugié(e)s à Slavonski Brod, en Croatie, le 10 février 2016.

IT Una donna porta in braccio il suo bambino mentre cammina verso una tenda dove vengono distribuiti aiuti, mentre le persone del campo aspettano di continuare il loro viaggio in treno verso l'Europa occidentale in un campo di transito per rifugiati a Slavonski Brod, in Croazia, il 10 febbraio 2016.

EN A woman carries her baby as she makes their way to a tent where aid is distributed as people in the camp wait to continue their train journey to western Europe at a refugee transit camp in Slavonski Brod, Croatia, February 10, 2016.





DE Ein Migrant, dessen Frau bei der Überfahrt über das Mittelmeer gestorben war, wird aus dem Wasser gezogen, nachdem er Blumen ins Meer geworfen hat, um an die Menschen zu erinnern, die im Laufe der Jahre bei der Überfahrt von Afrika nach Europa gestorben sind, Birzebbugia, Malta, 18. Juni 2009.

FR Un migrant dont la femme s'est noyée en traversant la Méditerranée est aidé à sortir de l'eau après avoir déposé des fleurs dans la mer lors d'un service commémoratif en hommage aux personnes décédées en effectuant la traversée de l'Afrique vers l'Europe au fil des ans, à Birzebbugia, Malte, le 18 juin 2009.

IT Un migrante, la cui moglie è annegata durante la traversata del Mediterraneo, viene aiutato ad uscire dall'acqua dopo aver deposto dei fiori in mare durante un servizio commemorativo per le persone morte durante la traversata dall'Africa all'Europa nel corso degli anni, a Birzebbugia, Malta, il 18 giugno 2009.

EN A migrant whose wife had drowned while crossing the Mediterranean is helped out of the water after laying flowers in the sea, during a memorial service to commemorate those who died while crossing from Africa to Europe over the years, in Birzebbugia, Malta June 18, 2009.




DE Ukrainische Flüchtlinge schauen am Bahnhof Przemysl Glowny in Polen aus dem Fenster eines Zuges der aus Odessa kommt, nachdem sie die ukrainisch-polnische Grenze überquert haben, 21. April 2022.

FR Des réfugié(e)s ukrainien(ne)s regardent par la fenêtre d'un train arrivant d'Odessa après avoir traversé la frontière entre l'Ukraine et la Pologne, dans le contexte de l'invasion russe de l'Ukraine, à la gare de Przemysl Glowny en Pologne, le 21 avril 2022.

IT Rifugiati ucraini guardano fuori dal finestrino di un treno in arrivo da Odessa dopo aver attraversato il confine tra Ucraina e Polonia, nel contesto dell'invasione russa dell'Ucraina, alla stazione di Przemysl Glowny in Polonia, 21 aprile 2022.

EN Ukrainian refugees look out of a window on a train arriving from Odesa after crossing the Ukraine-Poland border, amid the Russian invasion of Ukraine, at Przemysl Glowny train station in Poland, April 21, 2022.




DE Ben aus dem US-Bundesstaat Kentucky begrüsst in einem Hasenkostüm ukrainische Flüchtlingskinder an der ukrainisch-polnischen Grenze in Medyka, Polen mitten in der russischen Invasion der Ukraine, 20. April 2022.

FR Ben, du Kentucky (États-Unis), accueille des enfants réfugié(e)s ukrainien(ne)s à la frontière entre l'Ukraine et la Pologne, alors qu'il porte un costume de lapin, dans le contexte de l'invasion russe de l'Ukraine, à Medyka, en Pologne, le 20 avril 2022.

IT Ben, del Kentucky (USA), saluta i bambini ucraini rifugiati al confine tra Ucraina e Polonia, indossando un costume da coniglio, sullo sfondo dell'invasione russa dell'Ucraina, a Medyka, in Polonia, il 20 aprile 2022.

EN Ben, of Kentucky in the United States, welcomes Ukrainian refugee children at the Ukraine-Poland border while wearing a rabbit costume, amid the Russian invasion of Ukraine, in Medyka, Poland April 20, 2022.



DE Ein Migrant arbeitet während der Weinlesen in einem Rebberg ausserhalb von Siggiewi, Malta, 31. August 2009.

FR Un migrant travaille pendant les vendanges dans un vignoble à l'extérieur de Siggiewi, Malte 31 août 2009.

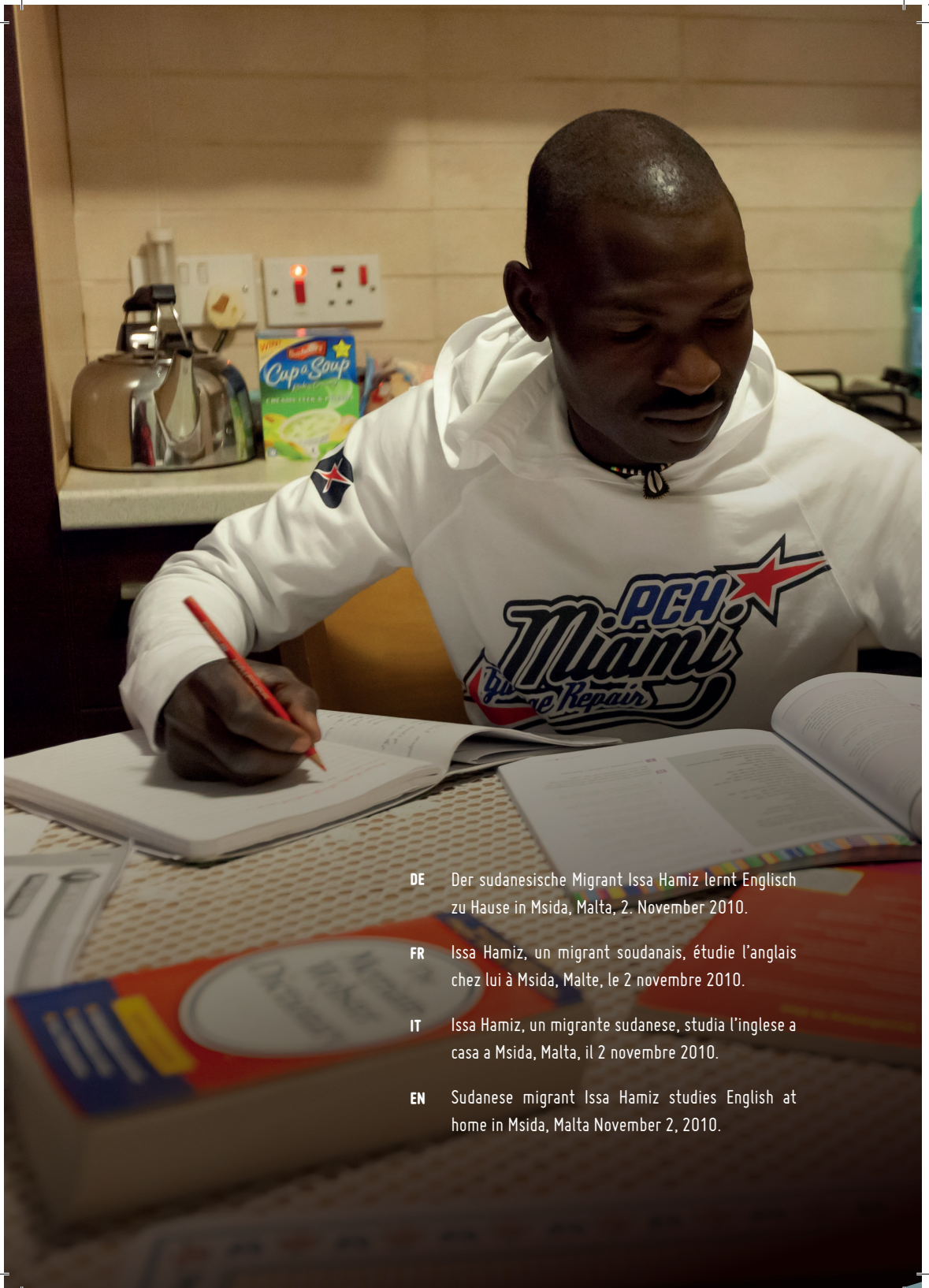
IT Un migrante lavora durante la vendemmia in un vigneto fuori Siggiewi, Malta 31 agosto 2009.

EN A migrant works during the grape harvest in a vineyard outside Siggiewi, Malta, August 31, 2009.

- DE** Migranten stehen in der Tür eines Lebensmittel Ladens, der von BewohnerInnen des Marsa Open Centre für Flüchtlinge und Asylsuchende in Marsa im Grand Harbour von Valletta in Malta betrieben wird, 4. März 2009.
- FR** Des migrants se tiennent à l'entrée d'une épicerie gérée par les résidents du Marsa Open Centre pour les réfugiés et les demandeurs d'asile à Marsa, dans le Grand Harbour de La Valette, à Malte, le 4 mars 2009.
- IT** Migranti in piedi all'ingresso di un negozio di alimentari gestito dai residenti del Marsa Open Centre per rifugiati e richiedenti asilo a Marsa, nel Grand Harbour di La Valletta, Malta, il 4 marzo 2009.
- EN** Migrants stand in the doorway of a grocery store run by residents of the Marsa Open Centre for Refugees and Asylum Seekers in Marsa in Valletta's Grand Harbour in Malta March 4, 2009.



- DE** Ein Migrant geht in Valletta, Malta an einem Graffiti mit der Aufschrift "Blacks Out" vorbei, 31. Dezember 2008. Im Jahr 2008 kam eine Rekordzahl von 2'704 Migrant:innen auf ihrem Weg von Afrika nach Europa in Malta an. Die meisten von ihnen kamen im Sommer.
- FR** Un migrant passe devant un graffiti portant l'inscription "Blacks Out" à La Valette, Malte, le 31 décembre 2008. En 2008, un nombre record de 2704 personnes migrantes ont débarqué à Malte alors qu'elles s'apprêtaient à rejoindre le sol européen en provenance d'Afrique, la plupart durant l'été.
- IT** Un migrante passa davanti a un graffito dove c'è scritto "Blacks Out" a La Valletta, Malta, il 31 dicembre 2008. Nel 2008, 2.704 migranti – un numero record – sono sbarcati a Malta per raggiungere l'Europa dall'Africa, la maggior parte dei quali durante l'estate.
- EN** An migrant walks past graffiti reading "Blacks Out" in Valletta, Malta December 31, 2008. A record number of 2,704 migrants landed in Malta while on their way to reach European soil from Africa in 2008, the bulk of them in summer.



DE Der sudanesische Migrant Issa Hamiz lernt Englisch zu Hause in Msida, Malta, 2. November 2010.

FR Issa Hamiz, un migrant soudanais, étudie l'anglais chez lui à Msida, Malte, le 2 novembre 2010.

IT Issa Hamiz, un migrante sudanese, studia l'inglese a casa a Msida, Malta, il 2 novembre 2010.

EN Sudanese migrant Issa Hamiz studies English at home in Msida, Malta November 2, 2010.